

convention aérienne du 12 avril 1933. Signé à Washington le 23 avril 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 24.)

## II

(Version anglaise seulement, la version française sera déposée dès qu'elle sera prête.)

4. Accord financier entre le Canada et la Belgique, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 25 octobre 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 22.)

5. Accord financier entre le Canada et la Tchécoslovaquie. Signé à Ottawa le 1er mars 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 25.)

6. Accord financier entre le Canada et la Norvège, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 25 juin 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 27.)

7. Accord financier entre le Canada et les Pays-Bas, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 1er mai 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 28.)

8. Accord entre le Canada et la Tchécoslovaquie modifiant l'Accord financier conclu entre les deux pays le 1er mars 1945. Signé à Ottawa le 26 juin 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 29.)

9. Accord entre le Canada, le Royaume-Uni, l'Australie, la Nouvelle-Zélande, l'Union sud-africaine et l'Inde et l'Union soviétique, concernant les prisonniers de guerre et les civils libérés par les armées alliées. Signé en Crimée le 11 février 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 30.)

10. Accord financier entre le Canada et les Indes néerlandaises, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 9 octobre 1945. (Recueil des traités, 1945, n° 31.)

11. Echange de notes entre le Canada et Terre-Neuve constituant un Accord relatif à la formation au Canada, de l'ancien personnel militaire de Terre-Neuve. Signées à Saint-Jean, Terre-Neuve, les 14 et 27 février 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 11.)

12. Accord financier entre le Canada et les Pays-Bas, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 5 février 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 19.)

13. Accord financier entre le Canada et la Chine, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 7 février 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 20.)

14. Accord financier entre le Canada et la Belgique, avec un échange de notes. Signé à Ottawa le 2 mai 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 21.)

15. Accord entre le Canada et l'Australie relatif aux services aériens entre les deux pays. Signé à Ottawa le 11 juin 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 22.)

16. Echange de notes entre le Canada et l'Union sud-africaine modifiant, pour la période du 1er mai au 31 décembre 1946, l'Accord commercial du 20 août 1932 entre les deux pays concernant la laine importée au Canada. Signées à Cape-Town les 16 avril et 14 mai 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 25.)

17. Echange de notes entre le Canada et Terre-Neuve prorogeant l'Accord relatif au service commercial des Lignes aériennes Trans-Canada à Terre-Neuve conclu à la suite d'un échange de notes en février 1942. Signées à Saint-Jean, Terre-Neuve, les 18 mars et 12 avril 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 26.)

[Le très hon. M. St-Laurent.]

18. Echange de notes entre le Canada et l'Union sud-africaine prorogeant, pour la période du 1er juin au 31 décembre 1946, l'Accord commercial du 20 août 1932 entre les deux pays concernant la laine effilochée utilisée dans les feutres servant aux fabrications de papier importée au Canada. Signées à Cape-Town le 12 juin 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 27.)

19. Protocole supplémentaire, entre le Canada et d'autres puissances, à l'Accord international sur les règlements de la pêche de la baleine du 8 juin 1937 prorogeant au delà du 24 mars 1946 la saison de la pêche de la baleine pour 1945-1946. Sujet à signature à Londres le 15 mars 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 29.)

20. Echange de notes entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique concernant la disposition du matériel de guerre de surplus et touchant les questions connexes. Signées à Ottawa les 11 et 15 juillet 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 31.)

21. Echange de notes entre le Canada et la Belgique constituant un Accord sur le règlement des réclamations de guerre. Signées à Bruxelles les 21 mai et 13 juillet 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 33.)

22. Echange de notes entre le Canada et le Vénézuéla, renouvelant le *modus vivendi* commercial du 26 mars 1941. Signées à Caracas le 9 avril 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 35.)

23. Echange de notes entre le Canada et l'Union sud-africaine, modifiant, pour la période du 1er août au 31 décembre 1946, l'Accord commercial du 20 août 1932 entre les deux pays, concernant le tarif sur les oranges importées au Canada. Signées à Pretoria le 31 juillet 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 36.)

24. Echange de notes entre le Canada et la Chine, constituant un *modus vivendi* commercial entre les deux pays. Signées à Nanking le 26 septembre 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 37.)

25. Echange de notes entre le Canada et l'Union sud-africaine modifiant, pour la période du 1er septembre 1946 au 31 mars 1947, l'Accord commercial du 20 août 1932 entre les deux pays concernant l'importation de la laine à tapis au Canada. Signées à Pretoria le 22 octobre 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 39.)

26. Echange de notes entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique relativement à l'application et à l'interprétation de l'Accord (Rush-Bagot) de 1817 concernant les forces navales sur les Grands Lacs. Signées à Washington les 18 novembre et 5 décembre 1946. (Recueil des traités 1946, n° 40.)

27. Echange de notes entre le Canada et les Etats-Unis d'Amérique enregistrant un Accord sur l'abandon des réclamations provenant de collisions maritimes impliquant des navires des deux pays. Signées à Washington les 28 septembre et 13 et 15 novembre 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 42.)

28. Accord commercial entre le Canada et le Nicaragua. Signé à Managua le 19 décembre 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 43.)

29. Accord entre le Canada et le Royaume-Uni sur le nolisement des navires. Signé à Ottawa le 31 décembre 1946. (Recueil des traités, 1946, n° 44.)

(Pour liste complète des rapports de ministères et autres documents déposés, voir les *Procès-Verbaux* du 31 janvier 1947, fascicule n° 2).